

Cod Hama: 00191178  
Cod Brennenstuhl: 1178690

**brennenstuhl®**

## LuxPremium LED THL 300

DE  
GB  
RO  
NL  
IT  
SE  
ES  
PL  
CZ  
HU  
TR  
FI  
GR  
RU  
PT  
EE  
SK  
SI  
LT  
LV

### Bedienungsanleitung Operating Instructions Instrucțiuni de utilizare Handleiding

### Manuale di istruzioni Bruksanvisning Manual de instrucciones Instrukcja obsługi

### Návod k obsluze Használati útmutató Kullanım talimatı Käyttöohje

### Οδηγίες χρήσης Руководство по эксплуатации Manual de instruções Kasutusjuhend Návod na používanie Navodilo za uporabo Ekspluatavimo instrukcija Lietošanas instrukcija

#### DE Bedienungsanleitung

##### SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Taschenlampe nicht bei Beschädigungen.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Verwenden Sie die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Mischen Sie weder alte und neue, noch Alkaline, Carbon-Zink oder wiederaufladbare Batterien.

##### INBETRIEBNAHME:

- Schrauben Sie den Lampenkopf ④ ab und entnehmen den COB-Schalter-Steg ⑦.
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien ⑧ entsprechend der Kennzeichnung in den Batterieschacht ein.
- Legen Sie den COB-Schalter-Steg ⑦ wieder ein und schrauben den Lampenkopf ④ wieder auf.
- 3 mögliche Bedienungsmodi durch Aktivierung des Ein-/Ausschalters ③
  - a) Sequenzen durch aufeinanderfolgendes Drücken:
    - Spotlicht ① vorne 100% - 20%, Flächenlicht ② 100% - 40% - rot - rotblinken - aus
    - b) Langes Drücken: Flächenlicht ② 100%
    - c) Rasches zweimaliges Drücken: Flächenlicht ② rot-blinken.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Funktion der Batterien alle 3 Monate kontrollieren und gegebenenfalls austauschen.

##### ÜBERSICHT BEDIENTEILE:

- ① Spotlicht
- ② Flächenlicht
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Lampenkopf
- ⑤ Magnet
- ⑥ Haken

##### TECHNISCHE DATEN:

LEDs: CREE und COB  
Batterie: 3x AA  
Schutzart: IP 54  
Temperaturbereich: -10°C - +40°C

##### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.



##### Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!

Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### GB Operating Instructions

##### SAFETY INSTRUCTIONS:

- Read the operating instructions carefully prior to use.
- Do not use the torch if it is damaged.
- Please contact an electrician or write to the service address provided.
- Do not look directly into the light.
- Do not use the flashlight in an explosive environment as this poses a fatal risk!
- Do not mix old and new, nor alkaline, carbon zinc or rechargeable batteries.

##### OPERATION:

- Screw off the lamp head ④ and remove the COB-switch-rack ⑦.
- Insert the supplied batteries ⑧ into the battery compartment according to the marking.
- Re-insert the COB-switch-rack ⑦ and screw on the lamp head ④ again.
- 3 possible operating modes by activating the on/off switch ③
  - a) Sequences by subsequent pressing:
    - Spotlight ① front 100% - 20%, floodlight ② 100% - 40% - red - red flashing - off
    - b) Keeping pressed: Floodlight ② 100%
    - c) Pressing quickly two times: Floodlight ② red flashing.
- If the device has not been used for a longer period of time, check the batteries every 3 months and replace them if necessary.

##### OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- ① Spotlight
- ② Floodlight
- ③ On/off switch
- ④ Lamp head
- ⑤ Magnet
- ⑥ Hook

##### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

LEDs: CREE and COB  
Battery: 3x AA  
Protection class: IP 54  
Temperature range: -10°C - +40°C

##### DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is stored at the manufacturer's.



##### Do not dispose of electrical appliances, batteries and rechargeable batteries with your household rubbish.

Waste electrical and electronic devices, batteries and rechargeable batteries are classified as hazardous waste. They must be collected separately from general waste to be recycled in an environmentally compatible manner.

For more information, we recommend the Service/FAQs area on our homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### RO Instrucțiuni de utilizare

##### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ :

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza.
- Nu folosiți lanterna dacă este deteriorată.
- Vă rugăm să contactați un electrician sau să scrieți la adresa centrului de service furnizată.
- Nu priviți direct în fasciculul luminos.
- Nu utilizați lanterna într-un mediu exploziv - pericol de moarte!
- Nu amestecați baterii vechi și noi, alcaline, carbon-zinc sau baterii reincărcabile.

##### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE :

- Desurubați partea din față a lanternei ④ și scoateți placa COB ⑦.
- Introduceți bateriile furnizate ⑧ în compartimentul bateriei conform marcatului.
- Puneți la loc placa COB ⑦ și însurubați partea din față a lanternei ④ din nou.
- 3 moduri de operare posibile prin apăsarea butonului de pornire/oprire ③
  - a) Secvențe prin apăsarea succesivă: Iluminare directă ① față 100% - 20%, iluminare zonă ② 100% - 40% - roșu - roșu intermitent - opriți
  - b) Ținând apăsat: iluminare zonă ② 100%
  - c) Apăsând rapid de două ori: iluminare zonă ② roșu intermitent.
- Dacă dispozitivul nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, verificați bateriile la fiecare 3 luni și înlocuiți-le, dacă este necesar.

##### PREZENTAREA GENERALĂ A ELEMENTELOR DE COMANDĂ :

- ① Iluminare directă
- ② Iluminare a zonei
- ③ Buton de pornire/oprire
- ④ Partea din față a lanternei
- ⑤ Magnet
- ⑥ Cârlig

##### SPECIFICAȚII TEHNICE :

LED-uri: CREE și COB  
Baterie: 3x AA  
Clasă de protecție: IP 54  
Interval de temperatură: -10°C - +40°C

##### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarația de conformitate se află la producător.



##### Nu aruncați aparatele electrice, bateriile și bateriile reincărcabile împreună cu deșeurile menajere!

Deșeurile de aparate electrice și electronice, baterii și baterii reincărcabile sunt clasificate ca fiind deșeuri periculoase.

Acestea trebuie colectate separat de restul deșeurilor pentru a fi reciclate într-un mod ecologic.

Pentru mai multe informații, vă recomandăm să consultați secțiunea Servicii/FAQ de pe site-ul nostru [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### NL Handleiding

##### VEILIGHEIDSRINSTRUCTIES:

- Lees vóór gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de zaklamp niet met beschadigingen.
- Neem contact op met een electricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Gebruik de zaklamp niet in omgevingen met explosiegevaar: levensgevaarlijk!
- Combineer nooit oude en nieuwe met elkaar, of alkaline-, zinkloostof- en heroplaadbare batterijen.

##### INGEBRUIKSTELLING:

- Schroef de lampenkop ④ eraf en verwijder het palletjes van de COB-schakelaar ⑦.
- Leg de meegeleverde batterijen ⑧ in het batterijvak overeenkomstig de marking. Leg het palletjes van de COB-schakelaar ⑦ er weer in en schroef de lampenkop ④ er weer op.
- Met de aan-/uitknop ③ kunnen 3 bedrijfsmodi worden ingeschakeld
  - a) Volgorde bij herhaaldelijk indrukken:
    - spot ① vooraan 100% - 20%, brede verlichting ② 100% - 40% - rood - rood knipperend - uit
    - b) Lang indrukken: brede verlichting ② 100%
    - c) Snel tweemaal indrukken: brede verlichting ② rood knipperend.
- Bij lange niet-gebruik, de werking van de accu's elke 3 maanden controleren en indien nodig vervangen.

##### OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- ① Spot
- ② Brede verlichting
- ③ Aan-/uitknop
- ④ Lampenkop
- ⑤ Magneet
- ⑥ Haak

##### TECHNISCHE GEGEVENS:

LED's: CREE en COB  
Batterij: 3x AA  
Beschermingsgraad: IP 54  
Temperatuurbereik: -10°C - +40°C

##### CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring wordt bij de fabrikant gedeponneerd.



##### Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!

Ingangende elektrische en elektronische toestellen, batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

Meer informatie vindt u op onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) onder de rubriek Service/FAQ's.

#### IT Manuale di istruzioni

##### AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Prima dell'uso leggere attentamente il manuale delle istruzioni.
- Non utilizzare la torcia tascabile se danneggiata.
- Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati, per la riparazione.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non usare la torcia in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.

##### MESSA IN FUNZIONE:

- Svitare la testa della lampada ④ e rimuovere il settore dell'interruttore COB ⑦.
- Inserire le batterie in dotazione ⑧ nel vano batterie come contrassegnato.
- Reinserire il settore dell'interruttore COB ⑦ e riattivare la testa della lampada ④.
- 3 possibili modalità operative attivando l'interruttore On/Off ③
  - a) Sequenze per pressione consecutiva:
    - Faretto ① frontale 100% - 20%, area luce ② 100% - 40% - rosso - rosso lampeggiante - off
    - b) Pressione lunga: Area luce ② 100%
    - c) Premere rapidamente due volte: Area luce ② rosso lampeggiante.
- In caso il prodotto non venga utilizzato per un lungo periodo, controllare la funzione delle batterie ogni 3 mesi e sostituirle se necessario.

##### PANORAMICA ELEMENTI DI REGOLAZIONE:

- ① Faretto
- ② Area luce
- ③ Interruttore On/Off
- ④ Testa della lampada
- ⑤ Magnete
- ⑥ Ganci

##### DATI TECNICI:

LED: CREE e COB  
Batteria: 3x AA  
Tipo di protezione: IP 54  
Gamma di temperatura: -10°C - +40°C

##### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è depositata presso il fabbricante.



##### Non gettare le apparecchiature elettriche, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti domestici!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse, le batterie e gli accumulatori sono rifiuti speciali che devono essere raccolti separatamente e avviati al riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's nella nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### SE Bruksanvisning

##### SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Läs noga igenom bruksanvisningen före användning.
- Använd inte ficklampan vid skador.
- Vid skada kontakta dr du en certifierad elektriker eller skriver till angiven serviceadress.
- Titta inte direkt i ljuset.
- Använd inte ficklampan i explosiva miljöer – livsfara!
- Blanda varken gamla eller nya, alkaliska, karbon-zink- eller uppladdningsbara batterier.

##### DRIFSTART:

- Skruva av lamphuvudet ④ och ta bort COB-kopplingsbryggan ⑦.
- Lägg in de medföljande batterierna ⑧ enligt batterifacket's markeringar.
- Lägg tillbaka COB-kopplingsbryggan ⑦ och skruva tillbaka lamphuvudet ④.
- Möjligt med tre olika driftlägen genom tryckning på strömbrytaren ③
  - a) Sekvenser genom tryckning flera gånger efter varandra:
    - Strålkastare ① fram 100 % – 20 %, planbelysning ② 100 % – 40 % - rött - blinkar rött - av
    - b) Långt tryck: Planbelysning ② 100 %
    - c) Två snabba tryckningar: Planbelysning ② blinkar rött.
- Om produkten inte används under en längre tid ska man kontrollera att batterierna fungerar var tredje månad och eventuellt byta ut dem.

##### ÖVERSIKT ÖVER REGLAGE:

- ① Strålkastare
- ② Planbelysning
- ③ Strömbrytare
- ④ Lamphuvud
- ⑤ Magnet
- ⑥ Krok

##### TEKNISKA DATA:

LEDs: CREE och COB  
Batteri: 3x AA  
Skyddstyp: IP 54  
Temperaturområde: -10°C - +40°C

##### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse finns hos tillverkaren.



##### Eliapparater, batterier eller ackumulatorer får inte kastas bland hushållsoporna!

Uttjanta elektriska eller elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer måste hanteras som särskilt avfall, samlas in separat och återvinns på miljövänligt sätt.

Om du vill ha mer information rekommenderar vi att du går till serviceavsnittet/söker bland vanliga frågor och svar på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### ES Manual de instrucciones

##### INDICACIONES DE SEGURIDAD:

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la linterna en caso de que presente daños.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- No utilice la linterna en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- No mezcle pilas viejas con nuevas ni alcalinas con pilas de carbón-zinc o recargables.

##### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Desenrosque el cabezal de la lámpara ④ y retire la nervadura del interruptor COB ⑦.
- Inserte las pilas suministradas ⑧ en el compartimiento de pilas como se indica.
- Vuelva a colocar la nervadura del interruptor COB ⑦ y enrosque nuevamente el cabezal de la lámpara ④.
- 3 modos de funcionamiento posibles activando el interruptor de encendido/apagado ③
  - a) Secuencias presionando sucesivamente:
    - Punto de luz ① delante 100% - 20%, luz de área ② 100% - 40% - rojo - parpadeo rojo - apagado
    - b) Presión larga: Luz de área ② 100%
    - c) Presión rápida dos veces: Luz de área ② parpadeo rojo.
- En caso de no utilizarse durante un largo periodo, verifique el funcionamiento de las baterías cada 3 meses y cámbielas si es necesario.

##### VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- ① Punto de luz
- ② Luz de área
- ③ Interruptor encendido/apagado
- ④ Cabezal de lámpara
- ⑤ Imán
- ⑥ Gancho

##### DATOS TÉCNICOS:

LED: CREE y COB  
Pilas: 3x AA  
Tipo de protección: IP 54  
Rango de temperatura: -10°C - +40°C

##### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad ha sido dispuesta por el fabricante.



##### ¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!

Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ 's en nuestro sitio web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### PL Instrukcja obsługi

##### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania latarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używaj latarki w przypadku uszkodzeń.
- W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nie korzystać z latarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem - ryzyko utraty życia!
- Nie mieszać starych i nowych baterii, baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych lub ładowalnych.

##### URUCHAMIANIE:

- Odkręć głowicę latarki ④ i wyjmij wspornik przełącznika COB ⑦.
- Dołączone do zestawu baterie ⑧ włożyć w komorę baterii zgodnie z oznakowaniem.
- Ponownie włożyć wspornik przełącznika COB ⑦ i przykręcić głowicę latarki ④.
- 3 możliwe tryby obsługi poprzez uruchomienie wyłącznika/wyłącznika ③
  - a) Sekwencje poprzez następowanie po sobie naciśnięciu przycisku: światło punktowe (spot) ① z przodu 100% - 20%, światło powierzchniowe ② 100% - 40% - czerwone - czerwone migające - wyl.
  - b) Długie naciśnięcie: światło powierzchniowe ② 100%

c) Szybkie dwukrotne naciśnięcie: światło powierzchniowe ② migające na czerwono.

- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące skontrolować działanie baterii i w razie potrzeby wymienić.

##### ELEMENTY URZĄDZENIA:

- ① Światło punktowe (spot)
- ② Światło powierzchniowe
- ③ Włącznik/wyłącznik
- ④ Głowica latarki
- ⑤ Magnes
- ⑥ Haczyk

##### DANE TECHNICZNE:

LED: CREE oraz COB  
Bateria: 3x AA  
Stopień ochrony: IP 54  
Zakres temperatury: -10°C - +40°C

##### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest deponowana u producenta.



##### Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### CZ Návod k obsluze

##### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte kapesni svítilnu při poškození.
- Obratse se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Nekombinujte ani staré a nové, ani alkalické, uhlikové-zinkové nebo nabíjecí baterie.

##### UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Odšroubujte hlavu lampy ④ a odstraňte můstek spínače COB ⑦.
- Vložte dodávané baterie ⑧ podle označení do příhrádky na baterie.
- Vložte zpět můstek spínače COB ⑦ a opět nastrčte hlavu lampy ④.
- 3 možné režimy služby aktivaci vypínače Zap/Vyp ③
  - a) Sekvence stlačením za sebou:
    - Bodové světlo ① vpředu 100% - 20%, plošni světlo ② 100% - 40% - červená - červená blikává - vyp
    - b) Dlouhé stisknutí: Plošni světlo ② 100%
    - c) Rychlé dvojnásobné stisknutí: Plošni světlo ② červená-blikání.
- Při delším nepoužívání kontrolujte funkčnost baterií každé 3 měsíce a v případě potřeby je vyměňte.

##### PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:

- ① Bodové světlo
- ② Plošni světlo
- ③ Vypínač Zap/Vyp
- ④ Hlava lampy
- ⑤ Magnet
- ⑥ Háč

##### TECHNICKÁ DATA:

LED: CREE a COB  
Baterie: 3x AA  
Druh ochrany: IP 54  
Rozsah teploty: -10°C - +40°C

##### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uložené u výrobce.



##### Neodhazujte elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu.

Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit zvlášť a odvést ekologicky nezávadně recyklači.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### HU Használati útmutató

##### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Használat előtt gondosan olvassa végig a biztonsági utasításokat.
- Ne használjon sérült elemlempát.
- Ebben az esetben forduljon villanyszerelő szakemberhez, vagy a megadott szervizponthoz.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe.
- Ne használja a zseblámpát robbanásveszélyes környezetben – életveszély!
- Ne keverje össze a régit az újjal, az alkálit a szén-cinkkel, vagy a éltethető elemekkel.

##### ÜZEMBE HELYEZÉS:

- Csavarja le a lámpafejet ④ és vegye ki a COB LED kapcsolóval ellátott sínt ⑦.
- Helyezze be a mellékelt elemeket ⑧ az elemtartó részbe a jelölésnek megfelelő módon.
- Tegye vissza a COB LED kapcsolóval ellátott sínt ⑦ és csavarja a helyére a lámpafejet ④.
- 3 lehetséges kezelési mód a be-/kikapcsoló ③ aktiválásán keresztül
  - a) az egymást követő megnyomással elérhető módzatok reflektorfény ① elől 100% - 20%, szórt fény ② 100% - 40% - piros - piros villog - ki
  - b) hosszas megnyomás: szórt fény ② 100%
  - c) gyors kétszeres megnyomás: szórt fény ② piros-villogó.
- Ha hosszabb ideig nem használja a lámpát, akkor 3 havonta ellenőrizze az elemek működését, és szükség esetén cserélje azokat.

##### KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE:

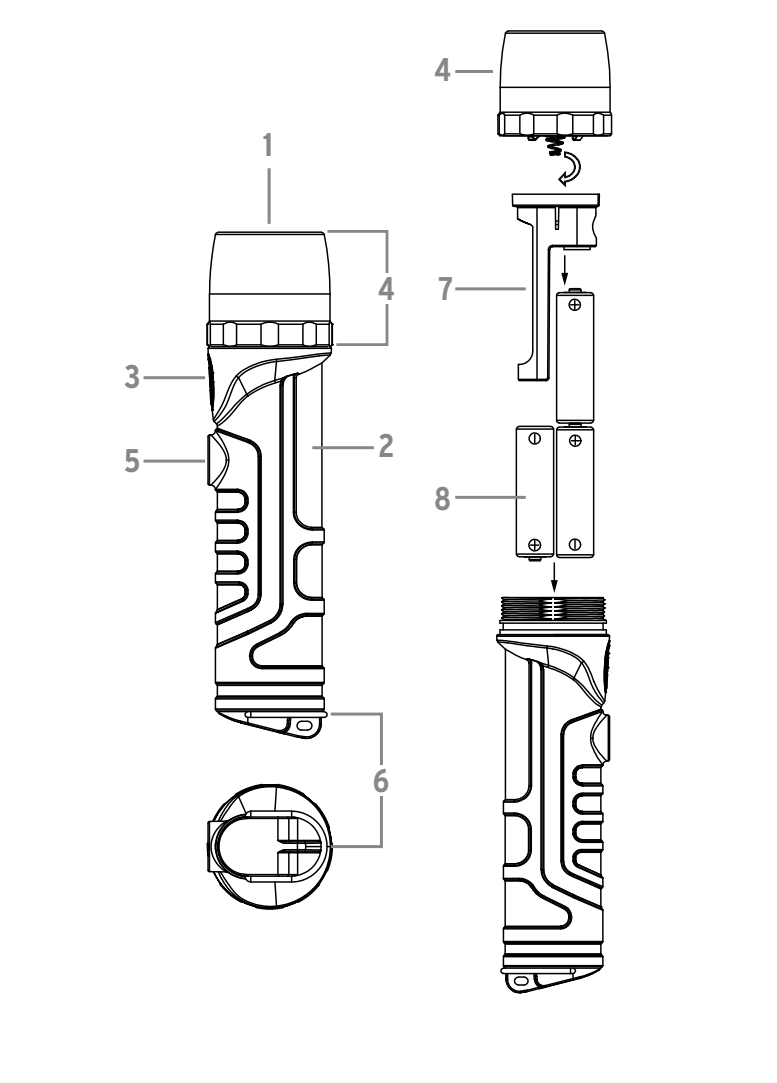
- ① Reflektorfény
- ② Szórt fény
- ③ Be-/kikapcsoló
- ④ Lámpafej
- ⑤ Mágnes
- ⑥ Kampó

##### MŰSZAKI ADATOK:

LED-ek: CREE és COB  
Elem: 3x AA  
Védelem fajtája: IP 54  
Hőmérsékleti tartomány: -10°C - +40°C

##### MEGFELELŐSÉ





TR	Kullanım talimatı
----	-------------------

**GÜVENLİK UYARILARI:**

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- El fenerini hasar durumunda kullanmayın.
- Bu durumda bir uzman elektrikçi veya belirlilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- El fenerini patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Ne eski ve yeni, ne de alkalın, karbon çinko veya şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayın.

**ÇALIŞTIRMA:**

- Lamba kafasını 4 sökün ve COB şalter ucunu 7 çıkarın. Birlikte teslim edilen pilleri 8 pil yuvasındaki işarette uygun şekilde yerleştirin. COB şalter ucunu 7 tekrar yerleştirin ve lamba kafasını 4 tekrar vidalayın.
- Açma/Kapatma düğmesinin 3 etkinleştirilmesiykle 3 olası kullanım modu a) Ardi ardına basarak elde edilecek sekanslar:
  - Spot ışığı 1 önde %100 - %20, alansal ışık 2 %100 - %40 - kırmızı - kırmızı yanıp sönmə - kapalı
  - Uzun basma: Alansal ışık 2 %100
  - İki kez hızlı basma: Alansal ışık 2 kırmızı yanıp sönmə.
- Uzun süre kullanmadığınızda pillerin işlevselliğini her 3 ayda bir kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

<b>KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ:</b>	<b>TEKNİK VERİLER:</b>
1 Spot ışığı	LED'ler: CREE ve COB
2 Alansal ışık	Pil: 3 adet AA
3 Açma/Kapatma düğmesi	Koruma tipi: IP 54
4 Lamba kafası	Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C
5 Miknatis	
6 Kanca	

**UYGUNLUK BEYANI**  
Uygunluk beyanı üreticiden bulunmaktadır.

- ~~**Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpiye atmayın!**~~  
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atıktır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.com web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI	Käyttöohje
----	------------

**TURVALLISUUSOHJEET:**

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen käyttöä.
- Älä käytä vaurioitunutta taskulamppua.
- Ota siinä tarpuksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä käytä taskulamppua räjähdystvaarallisessa ympäristössä – hengenvaarla!
- Älä käytä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja äläkä alkaliparistoja, hiilisinkkiparistoja ja ladattavia paristoja.

**KÄYTTÖOHOTTO:**

- Ruuvaa lampun pää 4 irti ja poista COB-kytkintuki 7. Laita mukana toimitetut paristot 8 paristolokeroon lokerossa olevan merkinnän mukaisesti. Laita COB-kytkintuki 7 takaisin paikoilleen ja ruuvaa lampun pää 4 jälleen kiinni.
- Käyttävissä 3 mahdollista käyttötilaa, kun virtakytkin 3 aktivoidaan
  - Sekvenssit peräkkäin painettaessa: kohdevalo 1 edessä 100 % – 20 %, aluevalo 2 100 % – 40 % – punainen – vilkkuva punainen – pois
  - Pitkä painallus: aluevalo 2 100 %
  - C nopea painallus kahdesti: aluevalo 2 punainen vilkkuva.
- Jos et käytä tuotetta pidempään aikaan, tarkasta paristot 3 kuukauden välein ja tarvittaessa vaihda.

<b>LAITE- JA KÄYTTÖOSAT:</b>	<b>TEKNISET TIEDOT:</b>
1 Kohdevalo	LEDit: CREE ja COB
2 Aluevalo	Paristo: 3x AA
3 Virtakytkin	Kotelointiluuokka: IP 54
4 Lampun pää	Lämpötila-alue: -10°C - +40°C
5 Magneetti	
6 Hakanen	

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

- ~~**Sähkölaitteita, paristoja tai akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**~~  
Loppuun käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR	Οδηγίες χρήσης
----	----------------

**ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό σε περίπτωση που είναι φθαρμένος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό τσέπης σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμου κίνδυνου!
- Μην συνδυάζετε παλιές με καινούριους μπαταρίες, ούτε αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες ψευδοργύρου-άνθρακα ή επανοφορτιζόμενες μπαταρίες.

**ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:**

- Ξεβιδώστε την κεφαλή του φακού 4 και αφαιρέστε το στήριγμα του διακόπτη COB 7. Τοποθετήστε τις περιλαμβανόμενες μπαταρίες 8 στη θήκη μπαταρίας σύμφωνα με την ένδειξη. Τοποθετήστε και πάλι το στήριγμα διακόπτη COB 7 και βιδώστε την κεφαλή του φακού 4.
- 3 δυνατότητες λειτουργίας με τη χρήση του διακόπτη on/off 3
  - Ακολουθίες με εναλλασσόμενη πείση του διακόπτη: Προβολέας 1 μπροστά 100% - 20%, φωτισμός επιφάνειας 2 100% - 40% - κόκκινο - αναβοσβήνει κόκκινο - off
  - Παρατεταμένη πείση: Φωτισμός επιφάνειας 2 100% γ) γρήγορη διπλή πείση: Φως επιφάνειας 2 αναβοσβήνει κόκκινο.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ελέγξτε τη λειτουργία των μπαταριών κάθε 3 μήνες και εάν χρειαστεί αλλάξτε τις.

<b>ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:</b>
1 Προβολέας	LED: CREE και COB
2 Φωτισμός επιφάνειας	Μπαταρία: 3x AA
3 Διακόπτης on/off	Προστασία: IP 54
4 Κεφαλή φακού	Εύρος θερμοκρασίας: -10°C - +40°C
5 Μαγνήτης	
6 Αγκιστρο	

**Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**  
Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο αρχείο του κατασκευαστή.

- ~~**Μην απορρίψετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορριμμάτα!**~~  
Παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και μπαταρίες και συσσωρευτές αποτελούν επικίνδυνα απόβλητα και θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται προεταθεύοντας το περιβάλλον.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's στην ιστοσελίδα μας www.brennenstuhl.com.

RU	Руководство по эксплуатации
----	-----------------------------

**УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- Перед использованием фонаря нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждении карманного фонаря его нельзя использовать. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Нельзя использовать карманный фонарь во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Нельзя комбинировать ни старые, ни новые щелочные, углеродно-цинковые или подзаряжаемые элементы питания.

**ΠΟΔΚΛΗΜΕΝΟ:**

- Открыть головку 4 фонаря и снять колодку 7 переключателя светодиодов COB. В соответствии с маркировкой вставить комплектно поставляемые элементы питания 8 в ствол отсека для элементов питания. Снова вставить колодку 7 переключателя светодиодов COB и опять навинтить головку 4 фонаря.
- 3 возможных режима управления посредством срабатывания включателя/выключателя 3
  - Последовательности на основе поочередного нажатия: передний направленный свет 1 100% - 20%, свет поверхностного освещения 2 100% - 40% - красный свет - мигание красным светом - выключение
  - Длительное нажатие: свет поверхностного освещения 2 100%
  - быстрое двукратное нажатие: свет поверхностного освещения 2 – мигание красным светом.
- Если фонарь длительное время не используется, через каждые 3 месяца следует проверять функциональность элементов питания и при необходимости заменять их.

**ΟΒΖΟΡ ΕΛΕΜΕΝΤΩΝ УΠΛΑΝΗЯ:**

- 1 Направленный свет
- 2 Свет поверхностного освещения
- 3 Включатель/выключатель
- 4 Головка фонаря
- 5 Магнит
- 6 Крючок

**ΔΕΚΛΑΡΑЦЯ СООΤΒΕΤΣΤВЯ**

Декларация соответствия хранится у Изготовителя.

- ~~**Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!**~~  
Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

PT	Manual de instruções
----	----------------------

**INDICAÇÕES DE SEGURANÇA:**

- Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização.
- Não utilize a lanterna se estiver danificada.
- Dirija-se a um especialista em electrónica ou ao endereço de apoio ao cliente indicado.
- Não olhe diretamente para a luz.
- Não utilize a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte!
- Não misturar pilhas velhas e novas, pilhas alcalinas, pilhas de zinco-carbono ou pilhas recarregáveis.

**COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO:**

- Desaparafusar o casquilho da lâmpada 4 e retirar a ponte do interruptor COB 7. Inserir as pilhas fornecidas 8 na caixa de pilhas conforme as indicações. Colocar novamente a ponte do interruptor COB 7 e parafusar o casquilho da lâmpada 4.
- 3 modos de operação possíveis, activando o interruptor ON / OFF 3
  - Seqüência operacional, premindo sucessivamente: foco de projecção de luz 1 foco frontal 100% - 20%, foco de superfície 2 100% - 40% - vermelho – luz intermitente vermelha - OFF
  - Premir por alguns minutos: foco de superfície 2 100%
  - premir duas vezes brevemente: foco de superfície 2 intermitente vermelho.
- Se o dispositivo não for utilizado por algum tempo, verificar a função das baterias de 3 em 3 meses e substituir, se necessário.

**VISTA GERAL DAS PEÇAS DE COMANDO:**

- 1 Foco de projecção de luz
- 2 Foco de superfície
- 3 Interruptor ON / OFF
- 4 Casquilho da lâmpada
- 5 Íman
- 6 Gancho

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

A declaração de conformidade está com o fabricante.

- ~~**Não coloque aparelhos electrónicos, pilhas e baterias no lixo doméstico!**~~  
Equipamentos eléctricos e electrónicos, pilhas e baterias são resíduos especiais, que devem ser recolhidos separadamente e enviados para a reciclagem amiga do ambiente.

Para mais informações recomendamos a área Apoio ao cliente/FAQ na nossa página da internet www.brennenstuhl.com.

EE	Kasutusjuhend
----	---------------

**OHUTUSNÕUDED:**

- Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- Ärge kasutage taskulampi kahjustuste korral. Rõõrduge siis elektriku poole või tootja poolt nimetatud hooldustöökotta.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Ärge kasutage taskulampi plahvatusohtlikeks keskkonnas - oht elule!
- Ärge kombineerige omavahel uusi ja vanu patareisid, leelispatareisid, tsink-süsi-patareisid või taaslaetavaid patareisid.

**KASUTUSELÜVÕTT:**

- Keerake lambipea 4 maha ja võtke välja COB-lüüti detail 7. Asetage kaasapandud patareid 8 vastavalt märgistusele patareipessa. Pange COB-lüüti detail 7 tagasi sisse ja keerake lambipea 4 peale.
- 3 võimalikku reguleerimisviisi sisse/välja lüüti 3 aktiveerimise teel
  - Järjestikused režiimid nupu järjestikku vajutamisel: punktvalgusti 1 ees 100% - 20%, ümbruse valgusti 2 100% - 40% - punane - punaselt vilkuv - väljas
  - Nupu pikal vajutamisel: ümbruse valgusti 2 100%
  - Kiire kahekordne vajutus: ümbruse valgusti 2 vilgub punaselt.
- Pikemaegse mittekasutamise korral kontrollige patareide talitlust iga 3 kuu järel ja vajadusel vahetage välja.

**ÜLEVADE JUHTELEMENTIDEST:**

- 1 Punktvalgusti
- 2 Ümbruse valgusti
- 3 Sisse/välja lüüti
- 4 Lambipea
- 5 Magnet
- 6 Haak

**VASTAVUSVALDUS**

Vastavusavaldus on saadaval tootjalt.

- ~~**Ärge kunagi visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid majapidamisprahi hulka!**~~  
Vanad elektril- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmед. Need tuleb eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Lisainfo saamiseks soovitate tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK	Návod na používanie
----	---------------------

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

- Prečítajte si pred použitím produktu podrobne návod na obsluhu.
- Nepoužívajte vreckovú baterku pri poškodení.
- Obraťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehladte nikdy priamo do svetla.
- Nepoužívajte pracovnú lampu vo výbušnom prostredí – riziko ohrozenia životá!
- Nekombinujte ani staré a nové, ani alkalické, uhlikové-zinkové alebo nabíjacie batérie.

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY:**

- Odskrutkujte hlavu lampy 4 a odstráňte mostík spínača COB 7. Vložte dodávané batérie 8 podľa označenia do priehradky na batérie. Vložte späť mostík spínača COB 7 a opať naskrutkujte hlavu lampy 4.
- 3 možné režimy obsluhy aktiváciou vypínača Zap/Vyp 3
  - Sekvenčne stláčaním za sebou: Bodové svetlo 1 vpredu 100% - 20%, plošné svetlo 2 100% - 40% - červená - červená blikavá - vyp
  - Dlhé stlačenie: Plošné svetlo 2 100%
  - Rychle dvojnásobné stlačenie: Plošné svetlo 2 červená-blikanie.
- Pri dlhšom nepoužívaní kontrolujte funkčnosť batérií každé 3 mesiace a v prípade potreby ich vymeňte.

**PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIEĽOV:**

- 1 Bodové svetlo
- 2 Plošné svetlo
- 3 Vypínač Zap/Vyp
- 4 Hlava lampy
- 5 Magnet
- 6 Háč

**VYHLÁSENIE O ZHODE**

Vyhĺasenie o zhode je uložené u výrobcu.

- ~~**Neodhadzujte elektrické spotrebiče, batérie a akumulátory do domového odpadu!**~~  
Staré elektrické a elektronické prístroje a tiež batérie a akumulátory sú zvláštny odpad a musia sa separátne zhromažďovať a odviezť na ekologickú recykláciu.

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej internetovej stránke www.brennenstuhl.com.

SI	Navodilo za uporabo
----	---------------------

**VARNOSTNI NAPOTKI:**

- Pred uporabo skrbno preberite navodila za uporabo.
- Žepne svetilke ne uporabljajte, če je poškodovana. V takšnem primeru se obrnite na strokovno osebo je področje elektrike ali na naveden naslov za servis.
- Ne glejte neposredno v svetlobo.
- Žepne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije – nevarnost za življenje!
- Medsebojna hkratna uporaba starih in novih baterij, alkalnih baterij in karbon-cinkovih baterij ali baterij za ponovno polnjenje ni dovoljena.

**PRVA UPORABA:**

- Odvijte glavo svetilke 4 in snemite razpornik stikala COB 7. Zraven dobavljene baterije 8 vstavite v predalček za baterija v skladu z oznako. Ponovno vstavite razpornik stikala COB 7 in ponovno privijte glavo svetilke 4.
- 3 možni načini upravljanja z aktiviranjem stikala za vklop/izklop 3
  - Zaporedja z zaporednim pritiskom: Točkovna luč 1 spreadaj 100% - 20%, ploskovna luč 2 100% - 40% - rdeče - utripanje - izklop
  - Dolg pritisek: Ploskovna luč 2 100%
  - Hit, dvakratni pritisek: Ploskovna luč 2 rdeče utripanje.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, potem preverite delovanje baterij vsake 3 mesece in jih po potrebi zamenjajte.

**PREGLÉD ELEMENTOV:**

- 1 Točkovna luč
- 2 Ploskovna luč
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 glava svetilke
- 5 Magnet
- 6 Kavelj

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

- ~~**Električnih naprav, baterij in akumulatorjev nikoli ne odlagajte med gospodinske odpadke!**~~  
Odslužene električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorji so posebni odpadki in jih je potrebno ločeno zbirati in jih odložiti v okolju ustrezno nadaljnjo obdelavo.

Za nadaljnja vprašanja priporočamo področje storitev/pogosto zastavljena vprašanja na naši domači strani www.brennenstuhl.com.

LT	Ekspluatavimo instrukcija
----	---------------------------

**SAUGOS NUORODOS:**

- Prieš naudodami tiksliai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite pažeisto kišeninio žibintuvėlio.
- Tuomet kreipkitės į elektriką arba nurodytu paslaugų teikėjo adresu.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Kišeninio žibintuvėlio nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Nemaisykite senų, naujų, šarminių, anglies-cinko ar įkraunamų baterijų.

**NAUDOJIMO PRADŽIA:**

- Atsukite žibintuvėlio galvatę 4 ir ištraukite COB jungiklio pertvarą 7. Įdėkite pridėdamas baterijas 8 į baterijų skyrelį, kaip nurodyta. Įstatykite COB jungiklio pertvarą 7 ir atsukite žibintuvėlio galvatę 4.
- Įjungimo/išjungimo jungiklis turi 3 veikimo režimus 3
  - Sekos spaudžiant kelis kartus: Sukoncentruota šviesa 1 priekyje 100% - 20%, aplinkos apšvietimas 2 100% - 40% - raudonas - mirksi raudonai - išjungta
  - Ilgas paspaudimas: Aplinkos apšvietimas 2 100%
  - Greitas paspaudimas du kartus: Aplinkos apšvietimas 2, mirksi raudonai.
- Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, kas 3 mėnesius patikrinkite baterijų veikimą ir, jei reikia, pakeiskite jas.

**VALDYMO DALIŲ APZVALGA:**

- 1 Sukoncentruota šviesa
- 2 Aplinkos apšvietimas
- 3 Įjungimo/išjungimo jungiklis
- 4 Žibintuvėlio galvatė
- 5 Magnetas
- 6 Kabliukas

**ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Atitikties deklaracija turi gamintojas.

- ~~**Elektros prietaisų, baterijų ir akumuliatorių nesalinkite su buitineis atliekomis!**~~  
Elektrros ir elektroninės įrangos atliekos bei baterijos ir akumuliatoriai yra specialiosios atliekos, ir jas privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame mūsų svetainės www.brennenstuhl.com aptarnavimo/DUK sritį.

LV	Lietošanas instrukcija
----	------------------------

**DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:**

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet kabatas lukturi, ja tas ir bojāts. Bojājumu gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektrīķa vai norādītajā servisa adresē.
- Neskatieties tieši gaismā.
- Nelietojiet lukturiti sprādzienbīstamā vidē - apdraud dzīvību!
- Nejauciet kopā ne vecas un jaunas, ne arī sārna, cinka-karbona vai uzlādējamās baterijas.

**EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA:**

- Noskrūvējiet luktura augšdaļu 4 un izņemiet COB slēdža tiltiņu 7. Ievietojiet komplektā iekļautās baterijas8 atbilstoši atzīmēm bateriju nodalījumā. Ievietojiet atpakaļ COB slēdža tiltiņu 7 un uzskrūvējiet luktura augšdaļu 4.
- 3 iespējamie darbības režīmi, aktivizējot ieslēgšanas/išslēgšanas pogu 3
  - Secība, nospiežot pogu vairākas reizes pēc kārtas: koncentrēts stars 1 priekšā 100% - 20%, izkliedēts stars 2 100% - 40% - sarkans - sarkans mirgojošs - izslēgts
  - Spiežot ilgāk: izkliedēts stars 2 100%
  - Dvirreiz ātri nospiežot: izkliedēts stars 2, sarkans mirgojošs.
- Ilgstoši nelietojot, pārbaudiet bateriju darbību ik pēc 3 mēnešiem un nepieciešamības gadījumā tās nomainiet.

**VAIDĪBAS BLOKA APSKATS:**

- 1 Koncentrēts stars
- 2 Izkliedēts stars
- 3 Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga
- 4 Luktura augšdaļa
- 5 Magnēts
- 6 Aķis

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

- ~~**Neizmetiet elektroierīces, baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos!**~~  
Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī baterijas un akumulatori ir bīstamie atkritumi. Tie ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādei vidē draudzīgā veidā.

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ’s” mūsu mājas lapā www.brennenstuhl.com.